



Bedienungs-
anleitung
Manuel
d'utilisation
Istruzioni per
l'uso

ⓐ ⓑ VERTRIEBEN DURCH | COMMERCIALISÉ PAR |
COMMERCIALIZZATO DA | ⓓ PRODUTTORE:

DIGI-TECH GMBH
VALTERWEG 27A
65817 EPPSTEIN
GERMANY

Stand der Informationen | Version des informations |
Versione delle informazioni: 09/2020

KUNDENDIENST /SERVICEAPRES-VENTE 708900
ASSISTENZAPOST-VENDITA

Bitte wenden Sie sich an Ihre
HOFER-Filiale /ALDI SUISSE-Filiale.

Veuillez vous adresser a votre **filiale ALDI**

MODELL / MODELE / MODELLO: 01/2021
4-AH0520-1-3

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**


SEMPRE

FUNKWECKER
MIT TEMPERATURSTATION
RÉVEIL RADIO-PILOTÉ
AVEC STATION DE TEMPÉRATURE
OROLOGIO SVEGLIA RADIOCONTROLLATO
CON RILEVATORE DI TEMPERATURA



4-AH0520-1

4-AH0520-2

4-AH0520-3

Deutsch 1
Français24
Italiano46

FUNKWECKER MIT TEMPERATURSTATION

4-AH0520-1-3

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	3
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	3
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
Zeichenerklärung.....	4
Sicherheit.....	4
Hinweiserklärung.....	4
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Erstinbetriebnahme	8
Produkt und Lieferumfang prüfen	8
Aufstellung.....	8
Gebrauch	10
Inbetriebnahme und Einstellung	10
Display.....	10
Bedienelemente.....	11
Außensensor	12
Bedienung.....	12
Empfangsstörung.....	14
Funkempfang neu starten	14
Schnelleinstellung.....	15
Grundeinstellung.....	15
Sprache der Wochentage.....	15
Zeitzone.....	16
Temperaturanzeige	16
Minimale und Maximale Werte	16

Tendenz.....	17
Licht	17
12-/24-Stunden-Anzeige.....	17
Weckalarm.....	17
Weckalarm einstellen.....	17
Weckalarm ein- und ausschalten	18
Schlummerfunktion (SNOOZE).....	19
Batteriestandsanzeige	19
Reinigung und Pflege	20
Problembehebung	20
Technische Daten.....	21
Funkwecker	21
Außensensor	21
Entsorgung.....	22
Entsorgung des LCD Funkweckers	22
Entsorgung der Batterien	22
Entsorgung der Produktverpackung.....	22
Konformitätserklärung.....	23

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Funkweckers. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Funkwecker einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Funkwecker führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Wenn Sie den Funkwecker an Dritte weitergeben, händigen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit aus. Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich im PDF-Format erhältlich. Wenden Sie sich an den Kundendienst: support@interquartz.de.


Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funkwecker ist zur Zeitanzeige und als Wecker gedacht. Der Funkwecker ist kein Spielzeug!
Der Funkwecker ist nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet.
Der Funkwecker ist für die private Nutzung geeignet, für den gewerblichen Einsatz ist er nicht vorgesehen.
Modifikationen an dem Funkwecker sind nicht erlaubt. Sie können zu Personen und Sachschäden führen.
Verwenden Sie den Funkwecker nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung

oder Veränderung des Funkweckers gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Zeichenerklärung

 Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Erstickungsgefahr!

Kinder können sich in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.

- Halten Sie Kinder von der Verpackungsfolie fern.

Dieser Funkwecker enthält verschluckbare Kleinteile, an denen Kinder ersticken können

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Funkwecker fern.

Verletzungsgefahr!

Dieser Funkwecker ist kein Kinderspielzeug. Kinder können sich daran verletzen.

Dieser Funkwecker kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Funkweckers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Funkwecker spielen.

Lassen Sie die Reinigung und Benutzer-Wartung nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchführen.



Explosions-/Brand-/Gesundheitsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt oder zur Explosion führen.

Legen Sie die Batterie/den Akku stets polrichtig ein.

Versuchen Sie niemals, die Batterie wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen.

Sollte die Batterie doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

Benutzen Sie Handschuhe!

Entfernen Sie die erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

Werfen Sie niemals die Batterie ins Feuer, da diese eventuell explodieren kann.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Funkwecker unsachgemäß verwenden, können Sie diesen beschädigen.

Schützen Sie den Funkwecker vor extremen Temperaturen und Staub.

Lassen Sie den Funkwecker nicht fallen, setzen Sie ihn keinen Stößen und Schlägen aus. Und üben Sie keinen Druck auf den Funkwecker aus.

Setzen Sie den Funkwecker keinen starken Temperaturwechseln aus, da sich Kondenswasser bilden und eine Beschädigung des Uhrwerks bewirken könnte.

Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist:

- 1 x Funkwecker
- 2 x Batterien 1,5 V AA LR6
- 1 x Außensensor
- 2 x Batterien 1,5 V AA LR6
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Garantiekarte



3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

HINWEIS!

Aufstellung

Der Funkwecker darf:

- nur in trockenen Innenräumen betrieben werden. Badezimmer sind ungeeignet. Er muss vor Spritzwasser geschützt sein.
- keinem direkten Sonnenlicht, keiner Kerze oder offenen Flamme und keiner direkten Wärmequelle ausgesetzt sein (z. B. Heizung).

- nicht in der Nähe von Magnetfeldern aufgestellt werden (z. B. Lautsprecher).
1. Wählen Sie einen geeigneten Standort.
 2. Stellen Sie den Funkwecker auf eine feste, ebene Oberfläche.
 3. Gewährleisten Sie eine ausreichende Belüftung (stellen Sie den Funkwecker nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Belüftungsschlitze **(20)** verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten).

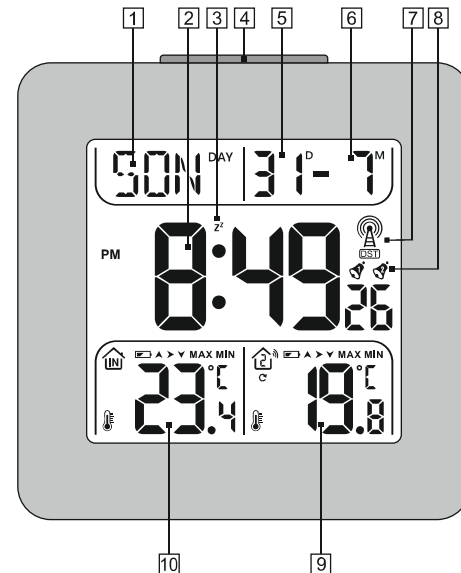
Der Außensensor darf:

- nur an überdachten Stellen, z. B. unter einem Vordach oder Carport betrieben werden.
Er muss vor direkten Witterungseinflüssen geschützt sein.
 - nur auf geschützte empfindliche Oberflächen aufgestellt werden.
 - keinem direkten Sonnenlicht, keiner Kerze oder offenen Flamme und keiner direkten Wärmequelle ausgesetzt sein (z. B. Heizung).
 - nicht in der Nähe von Magnetfeldern aufgestellt werden (z. B. Lautsprecher).
1. Wählen Sie einen geeigneten Ort.
 2. Stellen Sie den Außensensor aufrecht auf eine feste, ebene Oberfläche oder hängen Sie ihn mit einer längeren Schraube oder Nagel an einer gerade Wand auf.

Gebrauch

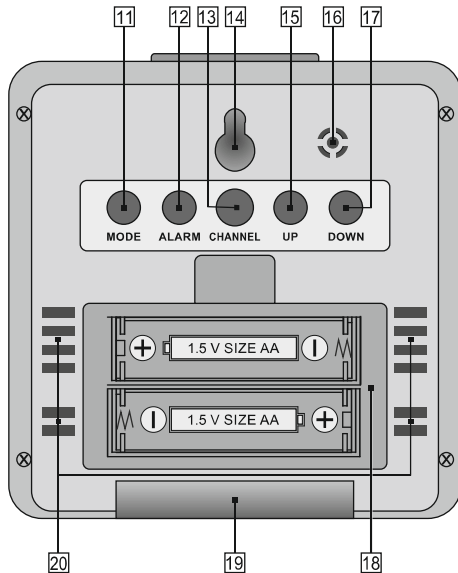
Inbetriebnahme und Einstellung

Display



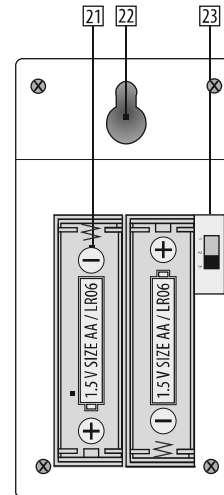
1	Wochentag	6	Datum/Monat
2	Uhrzeit	7	Funksymbol/DST
3	Snooze-Anzeige	8	Alarmsybole/1, 2
4	SNOOZE/LIGHT-Taste	9	Außentemperatur
5	Datum/Tag	10	Innentemperatur

Bedienelemente



11	MODE-Taste	16	Lautsprecher
12	ALARM-Taste	17	DOWN-Taste/runter
13	CHANNEL-Taste	18	Batteriefach
14	Wandaufhängung	19	Standfuß, abnehmbar
15	UP-Taste/hoch	20	Lüftungsschlitze


Außensensor



21	Batteriefach
22	Wandaufhängung
23	Kanalwahl-Schalter


Bedienung

Öffnen Sie zuerst das Batteriefach (**21**) des Außensensors und setzen Sie zwei 1,5 V AA LR6 Batterien polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach (**21**) wieder.

Öffnen Sie das Batteriefach (**18**) auf der Rückseite des Funkweckers und setzen Sie zwei 1,5 V AA LR6 Batterien polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach (**18**) wieder. Nach dem Einsetzen der Batterie ertönt ein Signalton und es erscheint die Innentemperatur (**10**) im Display. Der Empfang des Sensorsignals startet automatisch. Die Funkwellen  (**9**) blinken

und es werden Außensensor 1, 2 und 3 abgefragt. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

Der Empfang des DCF77 Funksignals startet direkt im Anschluss.


Das Funksymbol  (7) blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern. Während des Funk-Empfangs funktionieren alle anderen Tasten außer der **SNOOZE/LIGHT**-Taste (4) nicht.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Bitte bewegen Sie den Funkwecker während des Empfangsvorgangs nicht.


Der Funkwecker synchronisiert die interne Uhrzeit täglich um 03:00 Uhr. Sollte der Empfangsversuch nicht erfolgreich sein, wird er um 04:00 und 05:00 Uhr wiederholt. Wenn der Empfang des Zeitsignals erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).

Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol  (7) permanent und es stellen sich automatisch der Wochentag (1), die Uhrzeit (2), Datum/Tag (5) und Datum/Monat (6) ein. Während der Sommerzeit erscheint zusätzlich **DST** unter dem Funksymbol (7) auf dem Display.

Empfangsstörung

Das DCF77 Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet und kann bis zu ca. 1500 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Funkwecker das Funksignal nicht richtig empfängt, stellen Sie den Funkwecker an einem anderen Platz auf und beachten Sie, dass es in der Nähe vom Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77 Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Funkempfang neu starten

- Sie können manuell den Funkempfang neustarten, indem Sie in der Normalanzeige die **DOWN**-Taste (17) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol  (7) blinkt im Display und der Empfang des Funksignals startet. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

War der Funkempfang erfolglos, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden (siehe Grundeinstellung).

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der **UP**-Taste (**15**) und die **DOWN**-Taste (**17**) die Schnelleinstellung verwenden.

Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen: Jahr, Monat, Tag, Sprache der Wochentage, Zeitzone, Stunden und Minuten.

Drücken und halten Sie in der Normalanzeige für ca. 2 Sekunden die **MODE**-Taste (**11**). Das Jahr blinkt und kann mit der **UP**-Taste (**15**) und der **DOWN**-Taste (**17**) eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck auf die **MODE**-Taste (**11**). Stellen Sie auf die gleiche Weise den Monat, den Tag, die Sprache des Wochentags, die Zeitzone, die Stunden und die Minuten ein.

Drücken Sie 1 x kurz die **MODE**-Taste (**11**), um in die Normalanzeige zurückzukehren.

Sprache der Wochentage

Sie können folgende Sprachen einstellen:

GER - deutsch, FRE - französisch, ITA - italienisch, SLO - slowenisch, SPA - spanisch und ENG - englisch.

Zeitzone

Befinden Sie sich in einem Land in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Signal abweicht, nutzen Sie die Zeitzonenanpassung, um Ihren Funkwecker in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden.

Stellen Sie die Zeitzone wie unter Grundeinstellung beschrieben ein.

Temperaturanzeige

Drücken Sie in der Normalanzeige kurz die **DOWN**-Taste (**17**), um die Temperatureinheit Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) zu wählen.




Minimale und Maximale Werte

Die maximalen und minimalen Temperaturen werden ab dem Einlegen der Batterien gespeichert.

Drücken Sie kurz die **UP**-Taste (**15**), um die maximalen Werte **MAX** der Innentemperatur (**10**) und Außentemperatur (**9**), im Display anzuzeigen. Drücken Sie nochmals kurz die **UP**-Taste (**15**), um die minimalen Werte **MIN** der Innentemperatur (**10**) und Außentemperatur (**9**) im Display anzuzeigen. Um die maximalen und minimalen Werte zu löschen, drücken und halten Sie die **UP**-Taste (**15**). Die Maximal- und Minimalwerte werden gelöscht und ab diesem Moment neu aufgezeichnet.

Tendenz

Ihr Funkwecker kann zu der Innentemperatur (10) und der Außentemperatur (9), die Tendenz anzeigen.

-  steigend
-  gleich bleibend
-  fallend

Licht



Berühren Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (4) oben auf dem Gehäuse, um die Display-Beleuchtung kurzzeitig zu aktivieren.

12-/24-Stunden-Anzeige

Drücken Sie in der Normalanzeige die **MODE**-Taste (11), um zwischen 12- oder 24-Stunden-Anzeige zu wählen.

Weckalarm

Weckalarm einstellen



Der Funkwecker verfügt über 2 Weckalarme (8), Alarm 1  und Alarm 2 .

1. Drücken Sie 1 x kurz in der Normalanzeige die **ALARM**-Taste (12), um in den Weckalarm-Modus **A1** für Alarm 1 zu wechseln. Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, die Stunden von Alarm 1 **A1** blinken auf dem Display. Drücken Sie zum Einstellen die **UP**-Taste (15) und die **DOWN**-Taste (17) und bestätigen Sie die Eingabe durch Druck

auf die **ALARM**-Taste (12). Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.

2. Drücken Sie 2 x kurz in der Normalanzeige die **ALARM**-Taste (12), um in den Weckalarm-Modus **A2** für Alarm 2 zu wechseln. Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, die Stunden von Alarm 2 **A2** blinken auf dem Display. Drücken Sie zum Einstellen die **UP**-Taste (15) und die **DOWN**-Taste (17) und bestätigen Sie die Eingabe durch Druck auf die **ALARM**-Taste (12). Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.



Weckalarm ein- und ausschalten

1. Drücken Sie 1 x kurz in der Normalanzeige die **ALARM**-Taste (12), um in den Weckalarm-Modus **A1** für Alarm 1 zu wechseln. Drücken Sie nun die **UP**-Taste (15) oder die **DOWN**-Taste (17), um den Alarm ein- und ausschalten. Bei eingeschaltetem Alarm 1 erscheint  (8) dauerhaft auf dem Display. Drücken Sie 2 x kurz die **ALARM**-Taste (12), um in die Normalanzeige zurückzukehren.
2. Drücken Sie 2 x kurz in der Normalanzeige die **ALARM**-Taste (12), um in den Weckalarm-Modus **A2** für Alarm 2 zu wechseln. Drücken Sie nun die **UP**-Taste (15) oder die **DOWN**-Taste (17), um den Alarm ein- oder ausschalten. Bei eingeschaltetem Alarm 2 erscheint  (8) dauerhaft auf dem Display. Drücken Sie 1 x kurz die **ALARM**-Taste (12), um in die Normalanzeige zurückzukehren.


Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit und erhöht 3 x alle 10 Sekunden seine Frequenz. Wird der Alarm nicht ausgeschaltet, schaltet er sich selbständig nach 2 Minuten ab.

Drücken Sie eine beliebige Taste außer die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (4), um den Alarm auszustellen.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

Berühren Sie bei Ertönen des Alarms die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (4) oben auf dem Gehäuse. Es blinkt **Z^Z** (3) und  oder  auf dem Display, der Alarm wird vorübergehend deaktiviert und ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.

Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um den Funkwecker (10), den Außensensor (9) oder die Datenübertragung in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige  im Display. Die Batterien sollten schnellstmöglich in allen Geräten ersetzt werden.

Reinigung und Pflege

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.


- Tauchen Sie den Funkwecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie den Funkwecker mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Problembhebung


Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-Filiale**, **ALDI SUISSE-Filiale** oder **ALDI-Filiale**.

Technische Daten

Funkwecker


- DCF77 Funksignal
- Betriebstemperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/- 1,5 °C
- Batteriebetrieb: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
Batterie  - Kennzeichen für Gleichspannung

Außensensor


- Betriebstemperatur: -20 - 60 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/- 1,5 °C
- Reichweite: max. 50 m
- Übertragungsfrequenz: 433 MHz
- Schutzart durch das Gehäuse (Außensensor): IPX4 (Spritzwasserschutz nach Norm IEC 60529)
- Batterien: 2 x 1,5 V AA R6/LR06
 - Kennzeichen für Gleichspannung

Entsorgung

Entsorgung des LCD Funkweckers

Der Funkwecker darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie den Funkwecker über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die  aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Batterien

Bitte entsorgen Sie Ihre Batterien sachgerecht in extra hierfür aufgestellten Gefäßen im Handel. Batterien gehören  nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie Batterien bitte über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Produktverpackung

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.





Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und

Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.

Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die digi-tech-gmbh, dass der Funkwecker, 708900, 4-AH0520-1-3 der Richtlinie RED 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/708900_FWE-T_21.pdf

RÉVEIL RADIO-PILOTÉ AVEC STATION DE TEMPÉRATURE

4-AH0520-1-3

Sommaire

Informations générales	26
Lisez et conservez la notice d'utilisation	26
Utilisation conforme	26
Légende	27
Sécurité	27
Explication des remarques	27
Consignes générales de sécurité	28
Première mise en service	31
Vérification du produit et du contenu livré	31
Installation du réveil	31
Utilisation	33
Mise en service et réglage	33
Écran	33
Panneau de commande	34
Sonde extérieure	35
Utilisation	35
Perturbation de réception radio	37
Redémarrer la réception radio	37
Réglage rapide	38
Réglage de base	38
Langue pour les jours de la semaine	38

Fuseau horaire	38
Affichage de la température.....	39
Valeurs minimales et maximales.....	39
Tendance de la température.....	39
Éclairage	40
Format horaire 12-/24	40
Alarme de réveil	40
Réglage de l'alarme.....	40
Activer et désactiver l'alarme	41
Fonction de répétition (SNOOZE).....	41
Indicateur de piles faibles.....	42
Nettoyage et entretien.....	42
Dépannage.....	42
Données techniques.....	43
Réveil radioguidé.....	43
Sonde extérieure.....	43
Evacuation	44
Evacuation de l'appareil	44
Evacuation des piles	44
Evacuation de l'emballage.....	44
Declaration UE de conform ite simplifiée	45

Informations générales

Lisez et conservez la notice d'utilisation



La notice d'utilisation est un élément du réveil radioguidé. Elle contient des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et le traitement des déchets.

Lisez attentivement la notice d'utilisation et en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser votre réveil. Le non-respect de la notice d'utilisation peut causer des blessures graves ou des dommages au réveil radioguidé. Conservez la notice d'utilisation. En cas de transmission du réveil à un tiers, pensez à remettre également la notice d'utilisation.

Cette notice d'utilisation est également disponible en format PDF. Contactez le service client: support@inter-quartz.de.

Utilisation conforme

Le réveil radioguidé est conçu pour l'affichage de l'heure et comme réveil.

Le réveil radioguidé n'est pas un jouet!

Le réveil radioguidé est conçu pour être utilisé uniquement dans des espaces intérieurs secs.

Le réveil radioguidé convient à un usage privé et n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Il n'est pas autorisé d'effectuer des modifications sur l'appareil. Elles peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Utilisez le réveil radioguidé uniquement comme décrit dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification du réveil est considérée comme non-conforme. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages, qui ont été occasionnés par un usage non-conforme ou une utilisation incorrecte.

Légende

CE Les symboles suivants sont utilisés sur la notice d'utilisation, l'appareil ou l'emballage.

Déclaration de conformité (voir chapitre „Déclaration de conformité“): les appareils affichant ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires de l'espace économique européen à appliquer.

Sécurité

Explication des remarques

Les symboles et mots de signalisation suivants seront utilisés dans cette notice d'utilisation.



Ce symbole / mot de signalisation désigne un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Ce symbole / mot de signalisation désigne un danger avec un faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.



Ce mot de signalisation met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

Consignes générales de sécurité



Danger d'étouffement!

Les enfants peuvent se retrouver coincés dans le film d'emballage et suffoquer.

- Éloignez les enfants des films d'emballage.

Le réveil radioguidé contient des petites pièces pouvant être avalées par les enfants, d'où un risque d'étouffement

- Tenez les enfants de moins de 3 ans à l'écart du réveil radioguidé.

Risque de blessure!

Ce réveil radioguidé n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants peuvent se blesser.

Ce réveil radioguidé peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont restreintes ou limitées par un manque d'expérience ou de connaissances (les enfants à partir de 8 ans compris), si elles ont été placées sous la surveillance d'une personne ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sûre de ce réveil radioguidé et si elles sont en mesure de comprendre les dangers possibles.

Ne laissez pas les enfants jouer avec ce réveil radioguidé.

Ne laissez pas les enfants effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans la surveillance d'un adulte.



Risque d'explosion/d'incendie/Danger pour la santé!

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte ou une explosion.

Insérez la pile/pile rechargeable en respectant la polarité.

N'essayez jamais de recharger la pile, de la court-circuiter ou de l'ouvrir.

Si la pile devait avoir coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.

En cas de contact avec l'acide des piles, rincez abondamment les parties touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

Mettez des gants!

Retirez immédiatement la pile usée de l'appareil. Il y a danger d'écoulement accru.

Ne jetez jamais la pile dans le feu car elle pourrait éventuellement exploser.

REMARQUE!

Risque de dommages!

Si vous utilisez le réveil radioguidé de manière incorrecte, vous pouvez l'endommager.

Protégez le réveil radioguidé des températures extrêmes et de la poussière.

Ne laissez pas tomber le réveil radioguidé, ne l'exposez pas à des chocs ou à des coups et n'exercez pas de pression dessus.

N'exposez pas le réveil radioguidé à de forts changements de température, car de la condensation pourrait se former et endommager l'horlogerie.

Première mise en service

Vérification du produit et du contenu livré

1. Sortez le produit de son emballage.
2. Vérifiez que le contenu est complet:
 - 1 x réveil radio-piloté
 - 2 x piles 1,5 V AA LR6
 - 1 x sonde extérieure
 - 2 x piles 1,5 V AA LR6
 - 1 x notice d'utilisation
 - 1 x carte de garantie
3. Vérifiez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant en utilisant l'adresse du service indiquée sur la carte de garantie.



REMARQUE!

Installation du réveil

Veillez bien à ce que votre réveil:

- soit utilisé uniquement dans des espaces intérieurs secs. Les salles de bains ne conviennent pas. Il doit être protégé contre les projections d'eau.
- ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil, à des bougies ou à des flammes ouvertes et à une source directe de chaleur (par exemple : chauffage).
- ne soit pas exposé à proximité de champs magnétiques (ex. haut-parleurs).

1. Choisissez un endroit approprié.
2. Placez le réveil sur une surface plate et stable.
3. Assurez-vous qu'il y ait une aération suffisante (ne placez pas le réveil sur des étagères ou là, où les fentes d'aération **(20)** seraient recouvertes par des rideaux ou des meubles et laissez un espace libre d'au moins 10 cm de chaque côté de l'appareil).

Veillez bien à ce que la sonde extérieure:

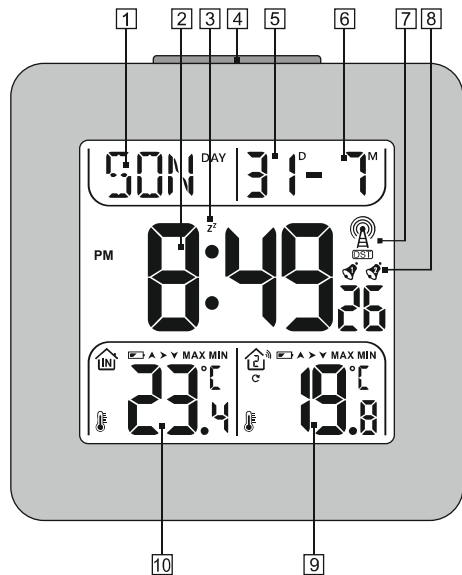
- soit uniquement exposée dans des endroits couverts, par exemple sous un auvent ou sous un abri d'auto. La sonde doit être protégée contre les intempéries.
- soit placée uniquement sur des surfaces protégées et sensibles.
- ne soit pas exposée aux rayons directs du soleil, à des bougies ou à des flammes ouvertes et à une source directe de chaleur (par exemple : chauffage).
- ne soit pas exposée à proximité de champs magnétiques (ex. haut-parleurs).

1. Choisissez un endroit approprié.
2. Placez la sonde extérieure à la verticale sur une surface plate et stable ou suspendez-la à un mur droit à l'aide d'une vis plus longue ou d'un clou.

Utilisation

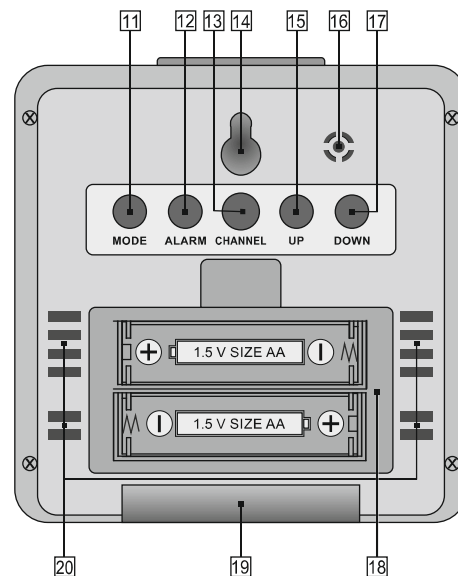
Mise en service et réglage

Écran



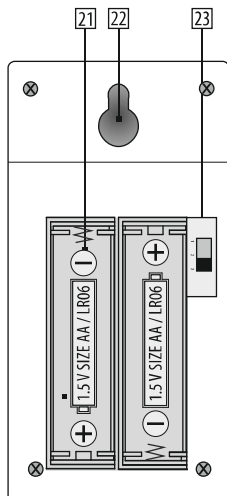
1	Jour de la semaine	6	Date / Mois
2	Heure	7	Symbole de réception radio/DST
3	Affichage Snooze	8	Symbole alarme/1, 2
4	Touche SNOOZE/LIGHT	9	Température extérieure
5	Date / Jour	10	Température intérieure

Panneau de commande



11	Touche MODE	16	Haut-parleurs
12	Touche ALARM	17	Touche DOWN/bas
13	Touche CHANNEL	18	Compartiment à piles
14	Suspension murale	19	Support amovible
15	Touche UP/ haut	20	Fentes d'aération

Sonde extérieure



21	Compartiment à piles
22	Suspension murale
23	Interrupteur de sélection des canaux de transmission

Utilisation

Ouvrez tout d'abord le compartiment à piles (21) de la sonde extérieure et insérez-y deux piles 1,5 V AA LR6 en respectant la polarité. Refermez le compartiment à piles (21).

Ouvrez le compartiment à piles (18) au dos du réveil radioguidé et insérez-y 2 piles 1,5 V AA LR6 en respectant la polarité.

Refermez le compartiment à piles (18).

Après la mise en place des piles, un signal sonore retentit et la température intérieure (10) s'affiche à l'écran. La recherche du signal de la sonde démarre automatiquement. Les ondes radio

(9) clignotent et les canaux de la sonde extérieure 1, 2 et 3 sont recherchés. Ce processus peut durer entre 3 et 10 minutes. La recherche du signal radio DCF77 démarre aussitôt après. Le symbole de réception radio (7) clignote à l'écran. Ce processus peut prendre 3 à 10 minutes. Pendant la recherche du signal radio, aucune touche n'est active sauf la touche **SNOOZE/LIGHT (4)**.

REMARQUE!

Risque de dommages!

- Veuillez ne pas déplacer le réveil pendant la recherche du signal radio.


Le réveil radioguidé synchronise l'horloge interne tous les jours à 03h00. Si la recherche du signal échoue, elle sera répétée à 04h00 et à 05h00. Si, malgré cela, la réception du signal horaire échoue, veuillez dans ce cas régler l'heure manuellement (voir réglage de base).

Lorsque le réveil reçoit le signal, le symbole de réception radio (7) s'affiche en permanence et le jour de la semaine (1), l'heure (2), la date / le jour (5) et la date / le mois (6) se règlent automatiquement. Pendant l'heure d'été, **DST** apparaît également à l'écran sous le symbole de réception radio (7).

Perturbation de réception radio

Le signal radio horaire DCF77 est envoyé par un émetteur situé dans la région de Francfort-sur-le-Main, son rayon de transmission est d'environ 1500 km à partir de Francfort-sur-le-Main. Toutefois, certains parasites peuvent perturber considérablement la bonne réception du signal. Pour le cas où votre réveil radioguidé ne recevrait pas bien le signal radio DCF77, placez-le à un autre endroit en tenant compte des perturbations possibles causées par le rayonnement électromagnétique d'appareils comme ordinateur, téléphone, poste de radio ou téléviseur. Les matériaux d'isolation épais (éléments de construction métalliques), montagnes élevées ou perturbations atmosphériques peuvent également nuire à la bonne réception du signal. Procédez éventuellement à un changement de piles.

Redémarrer la réception radio

- Vous pouvez redémarrer manuellement la réception radio en appuyant dans l'affichage normal pendant environ 3 secondes sur la touche **DOWN (17)**. Le symbole de réception radio  (7) clignote à l'écran et la recherche du signal radio démarre. Ce processus peut prendre 3 à 10 minutes. Si la réception du signal radio échoue, veuillez régler l'heure manuellement (voir réglage de base).

Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez utiliser le réglage rapide en appuyant sur la touche **UP (15)** et sur la touche **DOWN (17)** et en les maintenant enfoncées.

Réglage de base

Vous pouvez effectuer les réglages suivants: l'année, le mois, le jour, la langue pour l'affichage du jour de la semaine, le fuseau horaire, les heures et les minutes.

Appuyez dans l'affichage normal pendant environ 2 secondes sur la touche **MODE (11)**. L'année clignote et peut être réglée avec la touche **UP (15)** et la touche **DOWN (17)**. Appuyez sur la touche **MODE (11)** pour confirmer le réglage. Réglez de la même manière le mois, le jour, la langue pour l'affichage du jour de la semaine, le fuseau horaire, les heures et les minutes. Appuyez 1 x brièvement sur la touche **MODE (11)** pour revenir à l'affichage normal.

Langue pour les jours de la semaine

Vous pouvez choisir les langues suivantes:

GER - allemand, FRE - français, ITA - italien, SLO - slovène, SPA – espagnol et ENG - anglais.

Fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle est différente malgré le signal DCF77, utilisez la fonction de réglage du fuseau horaire pour utiliser votre réveil dans un fuseau horaire différent du réglage par défaut (UTC + 1 = heure européenne centrale).

Définissez le fuseau horaire comme décrit dans le réglage de base.

Affichage de la température

Appuyez brièvement dans l'affichage normal sur la touche **DOWN (17)** pour sélectionner l'unité de température Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).




Valeurs minimales et maximales

Dès que les piles sont insérées, les températures minimales et maximales sont enregistrées.

Appuyez brièvement sur la touche **UP (15)** pour visualiser à l'écran les valeurs maximales **MAX** de la température intérieure **(10)** et de la température extérieure **(9)**. Appuyez de nouveau brièvement sur la touche **UP (15)** pour visualiser à l'écran les valeurs minimales **MIN** de la température intérieure **(10)** et de la température extérieure **(9)**. Pour supprimer les valeurs minimales et maximales, appuyez sur la touche **UP (15)** en la maintenant enfoncée. Les valeurs maximales et minimales sont alors supprimées et seront dès lors de nouveau enregistrées.

Tendance de la température

Votre réveil radioguidé peut afficher la tendance de la température intérieure **(10)** et de la température extérieure **(9)**.

-  à la hausse
-  constante
-  à la baisse

Éclairage



Pour activer temporairement l'éclairage de l'écran, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT (4)** sur le dessus du réveil.

Format horaire 12-/24

Appuyez dans l'affichage normal sur la touche **MODE (11)** pour sélectionner le format horaire 12 ou 24 heures.



Alarme de réveil

Réglage de l'alarme

Le réveil dispose de 2 heures d'alarme **(8)**, l'alarme 1  et l'alarme 2 .

1. Appuyez 1 x brièvement dans l'affichage normal sur la touche **ALARM (12)** pour accéder au mode de réglage **A1** de l'alarme 1. Appuyez pendant 3 secondes environ sur la touche **ALARM (12)**, les heures de l'alarme 1 **A1** clignotent à l'écran. Pour les régler, appuyez sur la touche **UP (15)** et sur la touche **DOWN (17)** et confirmez le réglage en appuyant sur la touche **ALARM (12)**. Réglez les minutes de la même manière.
2. Appuyez 2 x brièvement dans l'affichage normal sur la touche **ALARM (12)** pour accéder au mode de réglage **A2** de l'alarme 2. Appuyez pendant 3 secondes environ sur la touche **ALARM (12)**, les heures de l'alarme 2 **A2** clignotent à l'écran. Pour les régler, appuyez sur la touche **UP (15)** et sur la touche **DOWN (17)** et confirmez le réglage en appuyant sur la touche **ALARM (12)**. Réglez les minutes de la même manière.



Activer et désactiver l'alarme

1. Appuyez 1 x brièvement dans l'affichage normal sur la touche **ALARM (12)** pour accéder au mode de réglage **A1** de l'alarme
 1. Appuyez maintenant sur la touche **UP (15)** ou sur la touche **DOWN (17)** pour activer ou désactiver l'alarme. Lorsque l'alarme 1 est activée, le symbole de la cloche  (8) apparaît de manière permanente à l'écran. Appuyez 2 x brièvement sur la touche **ALARM (12)** pour revenir à l'affichage normal.
2. Appuyez 2 x brièvement dans l'affichage normal sur la touche **ALARM (12)** pour accéder au mode de réglage **A2** de l'alarme
 2. Appuyez maintenant sur la touche **UP (15)** ou sur la touche **DOWN (17)** pour activer ou désactiver l'alarme. Lorsque l'alarme 2 est activée, le symbole de la cloche  (8) apparaît de manière permanente à l'écran. Appuyez 1 x brièvement sur la touche **ALARM (12)** pour revenir à l'affichage normal.


L'alarme sonne à l'heure réglée et augmente sa fréquence 3 fois toutes les 10 secondes. Si l'alarme n'est pas désactivée, elle s'éteint automatiquement après 2 minutes.

Appuyez sur n'importe quelle touche, à l'exception de la touche **SNOOZE/LIGHT (4)** pour arrêter l'alarme.

Fonction de répétition (SNOOZE)

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT (4)** en haut du boîtier. Les symboles **Z^Z (3)** et  ou  clignotent à l'écran, l'alarme est temporairement désactivée et retentit de nouveau après 5 minutes environ.

Indicateur de piles faibles

Quand les piles sont devenues trop faibles pour assurer le bon fonctionnement du réveil radioguidé (10), de la sonde extérieure (9) et de la transmission des données, l'indicateur de piles faibles  apparaît à l'écran. Dans ce cas, les piles de tous les appareils doivent être changées rapidement.

Nettoyage et entretien

REMARQUE!

Risque de dommages!

Une utilisation inappropriée du produit peut entraîner des dommages.


- Ne plongez pas le réveil radioguidé dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ainsi qu'aucun objet de nettoyage tranchant ou métallique, tel que couteau, spatule dure et autres objets. Ceux-ci peuvent endommager la surface.
- Veuillez nettoyer le réveil radioguidé avec un chiffon doux, sec et non-pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les lunettes.

Dépannage

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **HOFER**, filiale **ALDI SUISSE** et filiale **ALDI**.

Données techniques

Réveil radioguidé

- Signal radio DCF77
- Température de fonctionnement: 0 - 50 °C
- Affichage de température / Tolérance: +/- 1,5 °C
- Alimentation par piles: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
pile  - Symbole pour courant continu

Sonde extérieure

- Température de fonctionnement: -20 - 60 °C
- Affichage de température / Tolérance: +/- 1,5 °C
- Portée: max. 50 m
- Fréquence de transmission: 433 MHz
- Indice de protection du boîtier (sonde extérieure):
IPX4 (Protection contre les projections d'eau selon la norme IEC 60529)


Piles: 2 x 1,5 V AA R6/LR06

 - Symbole pour courant continu

Evacuation

Evacuation de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Faites évacuer votre appareil par une entreprise de traitement de déchets agréée ou évacuez-
 le dans votre déchèterie municipale. Respectez les directives d'évacuation en vigueur. En cas de doute, demandez conseil auprès de votre déchèterie municipale.

Evacuation des piles



Evacuation adéquate des piles usagées dans les conteneurs mis à votre disposition dans les points de vente. Ne jetez jamais de piles avec des ordures ménagères. Evacuez-les par l'intermédiaire d'un prestataire agréé ou dans votre déchèterie municipale. Respectez les directives d'évacuation en vigueur. En cas de doute, demandez conseil auprès de votre déchèterie municipale.

Evacuation de l'emballage

L'emballage de ce produit est composé de matériaux recyclables. Evacuez ceux-ci dans un endroit de collecte publique conformément aux impératifs écologiques.





Lors du tri des déchets, veuillez prendre en compte l'étiquetage des matériaux d'emballage qui est caractérisé par des abréviations (a) et des numéros (b)

avec la signification suivante:

1-7: les matières plastiques

20-22: le papier et le carton

80-98: les matériaux composites.

Declaration UE de conform ite simplifiée

CE Le soussigné, digi-tech gmbh, déclare que réveil radioguidé, 708900, 4-AH0520-1-3 est conforme à la directive RED 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/708900_FWE_21.pdf

OROLOGIO SVEGLIA RADIOCONTROLLATO CON RILEVATORE DI TEMPERATURA

4-AH0520-1-3

Contenuto

Informazioni generali	48
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	48
Utilizzo conforme alle norme	48
Descrizione pittogrammi	49
Sicurezza	49
Spiegazione delle avvertenze	49
Avvertenze generali di sicurezza	50
Prima messa in funzione	52
Controllo del prodotto e della dotazione	52
Posizionamento	53
Utilizzo	55
Messa in funzione e impostazione	55
Display	55
Elementi per il funzionamento	56
Sensore esterno	57
Utilizzo	57
Disturbo di ricezione	59
Riavviare la ricezione del segnale radio	59
Impostazione rapida	60

Impostazioni di base	60
Lingua di visualizzazione dei giorni della settimana...	60
Fuso orario	60
Visualizzazione della temperatura.....	61
Valori minimi e massimi	61
Tendenza	61
Luce	62
Visualizzazione formato 12/24 ore	62
Allarme sveglia.....	62
Impostare l'allarme sveglia	62
Attivare/disattivare l'allarme sveglia	63
Funzione ripetizione sveglia (SNOOZE)	63
Indicatore del livello di batteria.....	64
Pulizia e manutenzione	64
Risoluzione di problemi.....	65
Dati tecnici	65
Radiosveglia	65
Sensore esterno	65
Smaltimento	66
Smaltimento dell'apparecchio elettrico	66
Smaltimento delle batterie.....	66
Smaltimento dell'imballaggio	66
Dichiarazione di conformità ue semplificata	67

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le istruzioni per l'uso sono parte integrante della radiosveglia. Contengono importanti avvertenze per la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento del prodotto.

Prima di mettere in funzione la radiosveglia, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare infortuni gravi o danni alla sveglia. Conservare le istruzioni con cura. Non dimenticare di consegnare queste istruzioni in caso la radiosveglia venga ceduta a terzi. Queste istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato PDF. Contattare il servizio clienti: support@inter-quartz.de.

Utilizzo conforme alle norme

La radiosveglia è destinata solo ad indicare l'ora e come sveglia.

La radiosveglia non è un giocattolo!

La radiosveglia è adatta solo per l'uso in ambienti interni asciutti.

La radiosveglia è idonea all'uso privato e non è indicata per l'uso commerciale.

Non sono consentite modifiche alla radiosveglia. Queste potrebbero causare danni a persone o cose.

Utilizzare la radiosveglia esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo o modifica della radiosveglia è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio o da un funzionamento non corretto.

Descrizione pittogrammi



Nelle presenti istruzioni per l'uso, sulla sveglia stessa o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"):

i prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio Economico Europeo.

Sicurezza

Spiegazione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione lieve o media.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di soffocamento!

I bambini possono imprigionarsi nella pellicola di imballaggio e soffocare.

- Tenere i bambini lontani dalla pellicola di imballaggio.

Questa radiosveglia contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite causando morte per soffocamento.

- Tenere i bambini al di sotto di 3 anni lontani dalla radiosveglia.

Pericolo di ferimento!

Questa radiosveglia non è un giocattolo e potrebbe causare lesioni ai bambini.

Questa radiosveglia può essere utilizzata da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se vengono supervisionati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro della radiosveglia e se comprendono i pericoli derivanti da un utilizzo errato dell'apparecchio.

Non lasciare che i bambini giochino con la radiosveglia.

Non consentire ai bambini di eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utente senza supervisione.



Pericolo di esplosione/incendio/per la salute!

L'uso improprio delle batterie può causare perdite di elettroliti o esplosioni.

- Inserire sempre la batteria/batteria ricaricabile rispettando la polarità corretta.
- Non tentare mai di ricaricare, cortocircuitare o aprire la batteria.
- Se la batteria perde, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose.
- In caso di contatto con l'acido della batteria, sciacquare le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
Utilizzare i guanti!
- Rimuovere subito la batteria esaurita dall'apparecchio.
Sussiste un notevole pericolo di perdita.
- Non gettare mai la batteria nel fuoco perché potrebbe esplodere.

AVVISO!

Rischio di danneggiamento!

Se si utilizza la sveglia radiocomandata in modo improprio, si rischia di danneggiarla.

Proteggere la radiosveglia da temperature estreme e dalla polvere.

Non lasciar cadere la radiosveglia, non sottoporla a colpi e urti. Non esercitare pressione sulla radiosveglia.

Non esporre la radiosveglia a forti sbalzi di temperatura poiché potrebbe formarsi dell'acqua di condensa che potrebbe danneggiarne il movimento.

Prima messa in funzione

Controllo del prodotto e della dotazione

1. Estrarre il prodotto dalla confezione.
2. Verificare che il contenuto della confezione sia completo:
 - 1 x orologio sveglia radiocontrollato
 - 2 x batterie 1,5 V AA LR6
 - 1 x sensore esterno
 - 2 x batterie 1,5 V AA LR6
 - 1 x manuale di istruzioni
 - 1 x scheda di garanzia
3. Controllare se il prodotto o le singole parti presentano danni. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore tramite l'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.



AVVISO!

Posizionamento

La radiosveglia:

- deve essere utilizzata solo in ambienti interni asciutti. Il bagno non è un ambiente adatto. Deve essere protetta dagli schizzi d'acqua.
- non deve essere esposta alla luce solare diretta, a candele, fiamme libere o fonti di calore dirette (ad es. riscaldamento).
- non deve essere posizionata in prossimità di campi magnetici (ad es. altoparlanti).

1. Scegliere un luogo adatto.
2. Posizionare la radiosveglia su una superficie stabile e piana.
3. Assicurare un'adeguata ventilazione (non posizionare la radiosveglia su scaffali o dove tende o mobili coprono le fessure di ventilazione (**20**) e lasciare almeno 10 cm di spazio libero su tutti i lati).

Il sensore esterno:

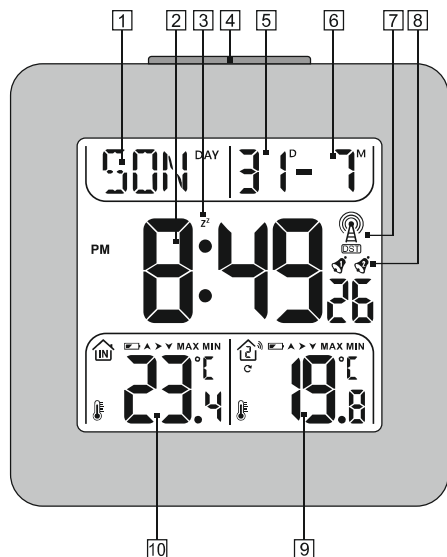
- deve essere utilizzato solo in aree coperte, ad es. sotto una tettoia o una pensilina. Deve essere protetto dall'esposizione diretta agli agenti atmosferici.

- deve essere posizionato su superfici delicate solo se queste sono adeguatamente protette.
 - non deve essere esposto alla luce solare diretta, a candele, fiamme libere o fonti di calore dirette (ad es. riscaldamento).
 - non deve essere posizionato in prossimità di campi magnetici (ad es. altoparlanti).
1. Scegliere un luogo adatto.
 2. Posizionare il sensore esterno in verticale, su una superficie stabile e piana oppure appenderlo a una parete dalla superficie uniforme utilizzando una vite o un chiodo lungo.

Utilizzo

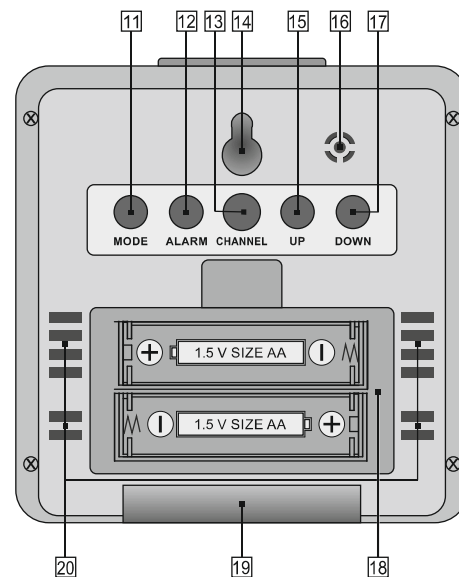
Messa in funzione e impostazione

Display



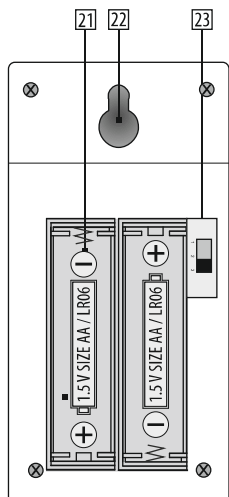
1	Giorno della settimana	6	Data/mese
2	Ora	7	Simbolo torre radio/DST
3	Visualizzazione Snooze	8	Simboli allarme/1, 2
4	Tasto SNOOZE/LIGHT	9	Temperatura esterna
5	Data/giorno	10	Temperatura interna

Elementi per il funzionamento



11	Tasto MODE	16	Altoparlante
12	Tasto ALARM	17	Tasto DOWN/giù
13	Tasto CHANNEL	18	Vano batterie
14	Supporto per montaggio a parete	19	Piede d'appoggio, rimovibile
15	Tasto UP/su	20	Fessure di ventilazione

Sensore esterno



21	Vano batterie
22	Supporto per montaggio a parete
23	Interruttore selezione canale


Utilizzo

Aprire innanzitutto il vano batterie **(21)** del sensore esterno e inserire due batterie 1,5 V AA LR6 rispettando la corretta polarità. Richiudere il vano batterie **(21)**.


Aprire il vano batterie **(18)** sul retro della radiosveglia e inserire due batterie 1,5 V AA LR6 rispettando la corretta polarità.

Richiudere il vano batterie **(18)**.

Dopo aver inserito le batterie viene emesso un segnale acustico e la temperatura interna **(10)** compare sul display. La ricezione del segnale del sensore si attiva automaticamente. Le onde radio

 **(9)** lampeggiano e vengono scansionati i sensori 1, 2 e 3. Questo processo può durare dai 3 ai 10 minuti.

La ricezione del segnale radio DCF77 inizierà subito dopo. Il


simbolo della torre radio  **(7)** lampeggia sul display. Questo processo può durare dai 3 ai 10 minuti. Durante la ricezione del segnale radio non funzionerà nessun tasto ad eccezione del tasto **SNOOZE/LIGHT (4)**.

AVVISO!

Rischio di danneggiamento!

- Non muovere la radiosveglia durante il tentativo di ricezione del segnale.


La radiosveglia sincronizza l'ora alla quale è stata impostata quotidianamente alle 3:00. Qualora il tentativo di ricezione non andasse a buon fine, verrà effettuato un nuovo tentativo alle 04:00 e alle 05:00. Se anche questi tentativi non dovessero andare a buon fine, siete pregati di impostare l'ora manualmente (v. sezione impostazioni di base).

In caso di avvenuta ricezione, il simbolo della torre radio  **(7)** compare in modo permanente e il giorno della settimana **(1)**, l'ora **(2)**, la data/il giorno **(5)** e la data/il mese **(6)** vengono impostati automaticamente. Durante l'ora legale, sul display compare anche **DST** sotto il simbolo della torre radio **(7)**.

Disturbo di ricezione

Il segnale radio DCF77 viene trasmesso in prossimità di Francoforte sul Meno e ha un raggio di copertura di circa 1500 km. Tuttavia esistono delle fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione del segnale. Qualora la vostra radiosveglia non ricevesse correttamente il segnale radio, posizionatela in un punto diverso, tenendo presente che in prossimità di computer, telefono, radio e TV l'apparecchio potrebbe essere esposto a radiazioni elettromagnetiche che possono disturbare la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio possono essere costituite da spessi isolamenti di edifici (strutture in metallo), montagne elevate o perturbazioni atmosferiche. In caso di necessità sostituire le batterie.

Riavviare la ricezione del segnale radio

- È possibile riavviare manualmente la ricezione del segnale radio tenendo premuto il tasto **DOWN (17)** per ca. 3 secondi nella visualizzazione standard dell'orario. La torre radio  (7) lampeggia sul display e inizia la ricezione del segnale radio. Questo processo può durare dai 3 ai 10 minuti. Se il tentativo di ricezione del segnale radio non dovesse andare a buon fine, impostare l'ora manualmente come descritto nelle impostazioni di base.

Impostazione rapida

Durante l'impostazione di valori numerici è possibile utilizzare la modalità impostazione rapida tenendo premuto contemporaneamente il tasto **UP (15)** e il tasto **DOWN (17)**.

Impostazioni di base

È possibile impostare le seguenti opzioni: anno, mese, giorno, lingua di visualizzazione del giorno della settimana, fuso orario, ore e minuti.

Tenere premuto il tasto **MODE (11)** per ca. 2 secondi durante la visualizzazione standard dell'orario. L'anno inizia a lampeggiare e può essere impostato con il tasto **UP (15)** e il tasto **DOWN (17)**. Premere il tasto **MODE (11)** per confermare l'impostazione. Allo stesso modo è possibile impostare il mese, il giorno, la lingua di visualizzazione del giorno della settimana, il fuso orario, le ore e i minuti. Premere brevemente una volta il tasto **MODE (11)** per tornare alla visualizzazione normale dell'orario.

Lingua di visualizzazione dei giorni della settimana

È possibile impostare le seguenti lingue:

GER - tedesco, FRE - francese, ITA - italiano, SLO - sloveno, SPA - spagnolo e ENG - inglese.

Fuso orario

Se vi trovate in un paese nel quale l'ora attuale è diversa nonostante il segnale DCF77, utilizzate l'opzione per adattare il fuso orario per utilizzare la vostra radiosveglia in un fuso orario diverso da quello solito (UTC + 1 = ora dell'Europa centrale).

Impostare il fuso orario come descritto nelle impostazioni di base.

Visualizzazione della temperatura

Nella visualizzazione standard dell'orario, premere brevemente il tasto **DOWN (17)** per selezionare l'unità di temperatura Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).




Valori minimi e massimi

Le temperature massime e minime vengono memorizzate dal momento dell'inserimento delle batterie.

Premere brevemente il tasto **UP (15)** per visualizzare sul display i valori massimi **MAX** della temperatura interna (**10**) ed esterna (**9**). Premere di nuovo brevemente il tasto **UP (15)** per visualizzare sul display i valori minimi **MIN** della temperatura interna (**10**) ed esterna (**9**). Per cancellare i valori minimi e massimi, tenere premuto il tasto **UP (15)**. I valori minimi e massimi vengono cancellati e da questo momento in poi vengono registrati di nuovo.

Tendenza

La radiosveglia è in grado di mostrare la tendenza della temperatura interna (**10**) ed esterna (**9**).

-  in aumento
-  stabile
-  in diminuzione

Luce



Toccare il tasto **SNOOZE/LIGHT- (4)** sulla parte superiore dell'alloggiamento per attivare brevemente l'illuminazione del display.

Visualizzazione formato 12/24 ore

Nella visualizzazione standard dell'orario, tenere premuto il tasto **MODE (11)** per scegliere tra la visualizzazione del formato 12 o 24 ore.



Allarme sveglia

Impostare l'allarme sveglia

La radiosveglia dispone di 2 allarmi sveglia (**8**), Allarme 1  e Allarme 2 .

1. Nella visualizzazione standard dell'orario, premere brevemente una volta il tasto **ALARM (12)** per passare alla modalità allarme sveglia **A1** dell'allarme 1. Tenere premuto il tasto **ALARM (12)** per ca. 3 secondi: le ore dell'allarme 1 **A1** lampeggiano sul display. Premere il tasto **UP (15)** e il tasto **DOWN (17)** e confermare l'impostazione premendo il tasto **ALARM (12)**. Impostare i minuti allo stesso modo.
2. Nella visualizzazione standard dell'orario, premere brevemente due volte il tasto **ALARM (12)** per passare alla modalità allarme sveglia **A2** dell'allarme 2. Tenere premuto il tasto **ALARM (12)** per ca. 3 secondi: le ore dell'allarme 2 **A2** lampeggiano sul display. Premere il tasto **UP (15)** e il tasto **DOWN (17)** e confermare l'impostazione premendo il tasto **ALARM (12)**. Impostare i minuti allo stesso modo.



Attivare/disattivare l'allarme sveglia

1. Nella visualizzazione standard dell'orario, premere brevemente una volta il tasto **ALARM (12)** per passare alla modalità allarme sveglia **A1** dell'allarme 1. A questo punto premere il tasto **UP (15)** o il tasto **DOWN (17)** per accendere o spegnere l'allarme. Quando l'allarme 1 è attivato, sul display appare  (8) in modo permanente. Premere brevemente due volte il tasto **ALARM (12)** per tornare alla visualizzazione standard dell'orario.
2. Nella visualizzazione standard dell'orario, premere brevemente due volte il tasto **ALARM (12)** per passare alla modalità allarme sveglia **A2** dell'allarme 2. A questo punto premere il tasto **UP (15)** o il tasto **DOWN (17)** per accendere o spegnere l'allarme. Quando l'allarme 2 è attivato, sul display appare  (8) in modo permanente. Premere brevemente una volta il tasto **ALARM (12)** per tornare alla visualizzazione standard dell'orario.

L'allarme suona all'ora impostata e aumenta la sua frequenza 3 volte ogni 10 secondi. Se l'allarme non viene disattivato, si spegne automaticamente dopo 2 minuti.


Premere un tasto qualsiasi tranne il tasto **SNOOZE/LIGHT (4)** per spegnere l'allarme.

Funzione ripetizione sveglia (SNOOZE)

Quando la sveglia suona, toccare il tasto **SNOOZE/LIGHT (4)** sulla parte superiore dell'alloggiamento. Il simbolo **Z² (3)** e  o 

lampeggia sul display, la sveglia viene disattivata temporaneamente e suonerà di nuovo dopo ca. 5 minuti.

Indicatore del livello di batteria

Se le batterie sono troppo scariche per mantenere in funzione la radiosveglia (10), il sensore esterno (9) o la trasmissione dati, sul display compare l'indicatore del livello di batteria . Le batterie devono essere sostituite il più presto possibile su tutti gli apparecchi.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Rischio di danneggiamento!

Un uso improprio del prodotto può causare danni.


- Non immergere la sveglia radiocomandata in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon o oggetti affilati o metallici per la pulizia come coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiarne le superfici.
- Pulire la radiosveglia con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, come ad esempio quelli usati per pulire le lenti degli occhiali.

Risoluzione di problemi

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita **HOFER, ALDI SUISSE** e **ALDI** in cui il prodotto è stato acquistato.

Dati tecnici

Radiosveglia

- Segnale radio DCF77
- Temperatura d'esercizio: 0 - 50 °C
- Visualizzazione della temperatura/tolleranza: +/- 1,5 °C
- Alimentazione a batteria: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
 - simbolo della tensione continua

Sensore esterno

- Temperatura d'esercizio: -20 - 60 °C
- Visualizzazione della temperatura/tolleranza: +/- 1,5 °C
- Portata: max. 50 m
- Frequenza di trasmissione: 50/433 MHz
- Grado di protezione dell'alloggiamento (sensore esterno): IPX4 (resistente agli spruzzi d'acqua secondo la norma IEC 60529)


Batterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR06

 - simbolo della tensione continua

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio elettrico



Il prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici. Smaltite l'apparecchio tramite un'impresa autorizzata o tramite la vostra amministrazione comunale. Osservare le  disposizioni vigenti. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare a questo proposito le autorità responsabili dello smaltimento.

Smaltimento delle batterie



Smaltite le batterie nei contenitori appositi disponibili presso gli esercizi commerciali. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Smaltite le batterie tramite un'impresa autorizzata o tramite la vostra amministrazione comunale. Osservare le disposizioni vigenti. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare a questo proposito le autorità responsabili dello smaltimento.

Smaltimento dell'imballaggio

I fogli di imballaggio del prodotto consistono di materiali riciclabili. Smaltiteli nel rispetto dell'ambiente mediante gli appositi sistemi di raccolta.



Dichiarazione di conformità ue semplificata



In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b),

i cui significati sono i seguenti:

1-7: plastica

20-22: carta e cartone

80-98: materiale composito.

Dichiarazione di conformità ue semplificata

CE Il fabbricante, digi-tech gmbh, dichiara che il sveglia radiocontrollata 708900, 4-AH0520-1-3 è conforme alla direttiva RED 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/708900_FWE-T_21.pdf